

///ADVENT®

THOMSON INC.
10330 North Meridian Street
Indianapolis, IN 46290 USA
©2004

Model ADVW791
Modèle
Modelo

MADE IN CHINA.
FABRIQUÉ EN CHINE.
HECHO EN CHINA.

TRADEMARKS REGISTERED
MARQUES DÉPOSÉES
MARCAS REGISTRADAS

SRS HEADPHONE is a trademark of SRS Labs, Inc.
SRS HEADPHONE est une marque de commerce de SRS Labs, Inc.
SRS HEADPHONE es una marca registrada de SRS Labs, Inc.

ADWW791 NA IB REVA

///ADVENT®

SRS
Headphone

Stereo Wireless Headphone With 900 MHz transmitter

Installation and Operation Manual

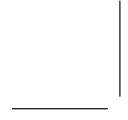
Casque sans fil stéréo à émetteur de 900 MHz

Guide d'installation et d'utilisation

Audífonos inalámbricos estereofónicos con transmisor de 900 MHz

Manual de Instalación y Operación

Model	ADWW791	e English	1
Modèle		f Français	18
Modelo		s Español	36





English

Stereo Wireless Headphone With 900 MHz transmitter

Installation and Operation Manual

e

Model ADVW791

TABLE OF CONTENTS

Safety Precautions	1
Introduction	3
System Components and Accessories	
Features	4
Diagrams of System Components	5
Transmitting Station	
Stereo Wireless Headphone	
Charging Accessory	
Setting Up Your Stereo Wireless Headphone System	8
Connecting the Transmitting Station	
Stereo Wireless Headphone Battery	
Battery Installation	
Charging the Rechargeable Batteries	
NiCD Rechargeable Battery Memory Effect	
NiCD Natural Power Discharge	
NiCD Battery Warning	
Rechargeable Battery Information	
Operation	12
Stereo Wireless Headphone	
SRS Headphone Technology	
Troubleshooting	14
Specifications	16
Warranty	17

Safety Precautions

Electrical Precautions

1. Disconnect the transmitting station from the main power supply during storms, or if you will be absent for a long period of time.
2. Always leave easy access to the main power supply.
3. If you observe smoke or detect a burning odor, immediately disconnect the transmitting station from the main power supply.
4. Never open the transmitting station yourself. You may receive a severe electric shock, leading to serious injury or even death.
5. The power source should not be in contact with liquids or exposed to the risk of dripping or splashing liquid. Be careful not to place the power source or the transmitting station near any object containing liquid (e.g., a vase, glass or bottle).
6. Ventilation should not be impeded by covering the transmitting station with any items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
7. No flame sources, such as lighted candles, should be placed on or close to the transmitting station.

Operational Precautions

1. Your stereo wireless headphone has been designed for residential use and should not be used for industrial purposes. The transmitting station and the headphone should be used in accordance with the instructions in this manual.
2. Read through these instructions completely before installation. Follow the instructions carefully and carry them out in the correct order. Keep the manual on hand for future reference.
3. Protect the transmitting station and the headphones from dust, humidity and sources of excessive heat (e.g., fireplace or radiator).
4. Do not expose the transmitting station or headphones to direct sunlight. Maximum ambient temperature for these components is 95° Fahrenheit (35° Celsius).
5. This system has been designed for use in a dry environment. If, for exceptional reasons, you must utilize this system out-of-doors (balcony, veranda, etc.), take care to protect the components from dampness (dew, rain or splashes of liquid).

Garantía

Garantía limitada de un año

Nuestra compañía (en los Estados Unidos, THOMSON INC. / En Canadá, Thomson multimedia Ltd.) garantiza que por un año contado a partir de la fecha de compra, reemplazará este producto si se determina que tiene defectos en materiales o mano de obra. Para un reemplazo rápido sin costo del producto equivalente, devuelva el producto defectuoso con porte prepago al domicilio apropiado.

En los Estados Unidos:
Product Exchange Center
11721 Alameda Avenue
Socorro TX 79927

En Canadá:
Thomson multimedia Ltd.
6200 Edwards Boulevard
Mississauga, Ontario Canada L5T 2V7

Este reemplazo es la única obligación de la compañía al amparo de esta garantía. THOMSON INC. / Thomson multimedia Ltd. no será responsable por ningún daño incidental o consecuencial o por ninguna pérdida que surja en relación con el uso o la imposibilidad de uso de este producto. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, de modo que el párrafo anterior puede no ser aplicable a usted. Esta garantía excluye defectos o daño debidos al mal uso, abuso o negligencia en el uso. Esta garantía le confiere derechos legales específicos y es posible que tenga también otros derechos, que varían de un estado a otro y de una provincia a otra.

Especificaciones

Modelo ADVW791 (RF8338-51) (900 MHz)

Descripción: Radiofrecuencia (UHF) Sistema de audífonos inalámbricos (Corte automático de energía/Phase Lock Loop/ALC/Función recargable/tecnología SRS Headphone)

TRANSMISOR

Núm. de canales	3
Frecuencia de transporte	Canal 1: 912.40 MHz Canal 2: 913.00 MHz Canal 3: 913.60 MHz
Alcance efectivo	150 pies/46 m*
Fuente de alimentación	Adaptador de CA/DC (AC/DC)

AUDÍFONOS

Respuestas de frecuencia	30 a 15,000 Hz
Relación de señal a ruido	50 dB CCITT weighted
Distorsión	<1.5%
Separación de canales	25 dB

Fuente de alimentación	2 x baterías recargables AAA de 1.2 V O BIEN 2 x baterías normales AAA de 1.5 V (Opcional)
Incluido en el sistema:	1 x transmisor 1 x audífonos 1 x adaptador AC120 V DC de 12 V y 200 mA (UL) para el transmisor 1 x cable de audio estéreo de 3.5 mm 1 x cable de conexión en Y de 3.5 mm 1 x cable de carga Adaptador de 6.35 mm

*El alcance puede variar de acuerdo con el entorno.

- The maximum ambient humidity this system supports is 85 percent. If the system components are cold and you wish to use them in a warm room, wait until any condensation on the system components evaporates by itself before you turn them on.
- Clean the system components with a dry, lint-free cloth.

Keep your sales receipt to obtain warranty parts and service and for proof of purchase. Attach it here and record the serial and model numbers. These numbers are located on the product.

Model No. _____
Serial No. _____
Purchase Date: _____
Dealer/Address/Phone: _____

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device complies with RSS-210 of Industry and Science Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference that may cause undesired operation of the device.

Introduction

Congratulations on your purchase of this ADVENT brand Stereo Wireless Headphone system. The ADVW791 utilizes wireless, radio frequency transmission (900 MHz). The headphone is rechargeable by cable and incorporates Phase Lock Loop (PLL) technology (which offers three channels for radio transmissions). This 900 MHz stereo wireless headphone system features a compact design that enables you to enjoy music and TV sound just about anywhere inside or outside your home. It's simple to connect this system to any sound source, such as a DVD, DBS, CD, TV, VCR, stereo receiver or radio.

Before attempting to use your stereo wireless headphone system, please remove all parts from this package and read the installation and usage instructions carefully. Check to make sure all the parts are included.

The 2 rechargeable batteries supplied with your cordless headphones are provided uncharged. You have to charge them before you can use your headphones. To do this, refer to the instructions.

System Components and Accessories

- (1) 900 MHz stereo wireless headphone
- (1) Transmitting station
- (1) Stereo Y adapter cable
- (1) 3.5mm jack stereo audio cable
- (1) 6.35 mm jack adapter
- (1) 200 mA power adapter
- (1) Charge cable

PROBLEMA

Corte de energía

SOLUCIÓN

- La estación transmisora tiene una función de apagado automático. Cuando no se recibe señal a través del conector hembra de entrada de audio (AUDIO IN) de la estación transmisora (1i), ésta se apaga. Encienda de nuevo la fuente de audio y presione el botón de sintonía fina (**FINE TUNING**) (2i) de los audífonos para ajustar la recepción. Si es necesario, aumente el volumen de la fuente de audio.
- La estación transmisora tiene también una función automática que la apaga si el conector hembra de entrada de audio (AUDIO IN) (1i) no recibe una señal de audio por cerca de 90 segundos. Esta característica se instaló para cumplir con la legislación actual que reduce la cantidad de emisiones de radio al medio ambiente. Para garantizar que esta función no sea accionada de manera accidental, fije el volumen de la fuente de audio más o menos al 50% de su capacidad. Consulte el manual del usuario de su componente para los detalles de cómo fijar el volumen para los audífonos/auriculares.

PROBLEMA

La estación transmisora no enciende

SOLUCIÓN

- Asegúrese de que el volumen de la fuente de audio se fije en un volumen normal. Si el volumen es demasiado bajo, la estación transmisora no encenderá.

PROBLEMA

Sólo se recibe sonido monoaural

SOLUCIÓN

- Asegúrese de que la fuente de audio es estereofónica. Cámbiese a una fuente de audio estereofónico, de ser necesario.

PROBLEMA

No funciona la tecnología SRS Headphone

SOLUCIÓN

- Asegúrese de que el interruptor SRS (2c), que se encuentra en el audífono izquierdo, esté en la posición de encendido. Cuando SRS está encendido, se ilumina la luz indicadora LED SRS (2d), que se encuentra también en el audífono izquierdo.

Deteccción Y Corrección De Fallas

Consulte esta sección de detección y corrección de fallas si encuentra alguna dificultad para configurar y usar su sistema de audífonos inalámbricos estéreo.

PROBLEMA

No se escucha ningún sonido por el audífono

SOLUCIÓN

- Revise que su fuente de audio, estación transmisora y audífonos estén conectados, con alimentación de corriente y encendidos.
- Asegúrese de que las baterías están instaladas correctamente.
- Asegúrese de que la estación transmisora esté funcionando y que la luz indicadora LED de encendido/apagado (ON/OFF) (1b) de la unidad esté encendida.
- Verifique que la fuente de audio envíe una señal suficiente al conector hembra de entrada de audio (AUDIO IN) de la estación (1i).

PROBLEMA

Baja calidad de sonido o interferencia

SOLUCIÓN

- Verifique que el sonido generado por la fuente de audio sea lo suficientemente alto y de la calidad suficiente.
- Revise si las baterías tienen energía suficiente. Recárguelas o reemplácelas, de ser necesario.
- Revise si ha seleccionado el mejor canal de transmisión (1, 2 ó 3) en la estación transmisora para lograr una recepción de señal óptima. Si se necesita, pruebe otro canal (1h). Luego presione el botón de sintonía fina (**FINE TUNING**) (2i) en los audífonos una vez que ajuste la recepción.
- Revise si la distancia entre los audífonos y/o los altavoces y la estación transmisora está dentro del ámbito de operación. (El alcance efectivo es de 150 pies/46 metros máximo.)* Acérquese a la estación transmisora para recibir el sonido.
- Revise que la fuente de audio genere sonido estéreo.

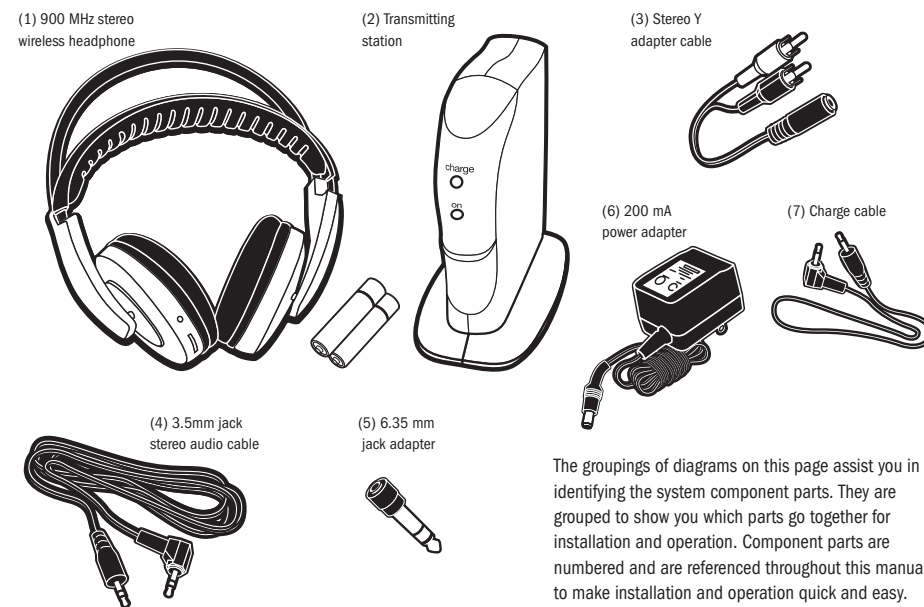
*El alcance puede variar de acuerdo con el entorno.

Features

- 900 MHz RF technology lets you roam freely throughout the house
- Operating distance up to 150ft/46m*
- Convenient power and volume controls
- Auto tuning control
- Phase Lock Loop technology
- SRS Headphone Technology
- Auto Level Control
- Designed to function with either alkaline or rechargeable batteries

* Range may vary by environment.

Diagrams Of System Components



- Presione el botón de sintonía (**TUNING**) automática digital (2i) una vez. El botón **TUNING** se localiza en el audífono derecho. Éste se ajustará automáticamente para la máxima recepción.

NOTA: los altavoces sólo operan en modo estereofónico si la fuente de audio envía una señal estéreo a la estación transmisora.

- Si la recepción no es óptima, localice el interruptor **CHANNEL** (canal) (1h) en la parte trasera de la estación transmisora. Podrá ver tres opciones de canal. La estación transmisora tiene tres ciclos de cierre de fase (PLL) para transmisiones de radiofrecuencia. La función PLL bloquea o cierra automáticamente los tres canales, proporcionándole recepción de audio de máxima calidad sin pérdida de sonido.

Canal 1	912.40 MHz
Canal 2	913.00 MHz
Canal 3	913.60 MHz

- Cambie a un canal diferente (1h) y luego intente fijar la sintonía fina de los audífonos (2i) de nuevo.
- Cuando termine de usar los audífonos, apáguelos utilizando el botón de encendido apagado (**ON/OFF**) (2j), que se localiza en el audífono derecho.

- Desconecte el adaptador de corriente (1f) de la fuente de alimentación, ya que todos los adaptadores consumen una pequeña cantidad de energía, incluso cuando no se usa la unidad.
- Limpie los audífonos y la estación transmisora con un paño seco y libre de pelusas, según se necesite.

Tecnología SRS Headphone

Su sistema de audífonos inalámbricos estereofónicos integra una tecnología de audífonos fenomenal, llamada SRS Headphone, para una experiencia de audio enriquecida y más completa. La tecnología SRS Headphone le permite disfrutar de un sonido sin precedentes, similar al de conciertos en vivo.

- Para usar la función SRS, localice el interruptor SRS (2c) en el audífono izquierdo.
- Corra el interruptor a la izquierda, hacia el indicador de encendido.
- La luz indicadora LED SRS (2d) se toma de color verde para indicar que los audífonos funcionan en modo SRS.
- Cuando termine de escuchar la fuente de audio en modo SRS, deslice el interruptor SRS (2c) hacia la derecha. Se apagará la luz indicadora LED SRS (2d) y la unidad volverá a reproducir el audio en el modo estereofónico ordinario.



Operación

Audífonos inalámbricos estereofónicos

1. Encienda el componente de audio (DVD, DBS, CD, TV, VCR, receptor estereofónico o radio) al cual está conectada la estación transmisora. Si su fuente de audio es un reproductor de DVD o CD, inicie un disco.
2. Ajuste el volumen del componente de audio a un nivel cómodo.

NOTA: si la estación transmisora se conecta a la fuente de audio a través de un cable Y estereofónico (1g), el volumen de los altavoces del componente de audio no se verá afectado. Sin embargo, si la estación transmisora está conectada al sóquet de los audífonos, los altavoces de la fuente de audio original se desconectan cuando se usa el sóquet de los audífonos. En este caso, fije el volumen de la fuente de audio antes de conectar la estación transmisora al componente de audio.

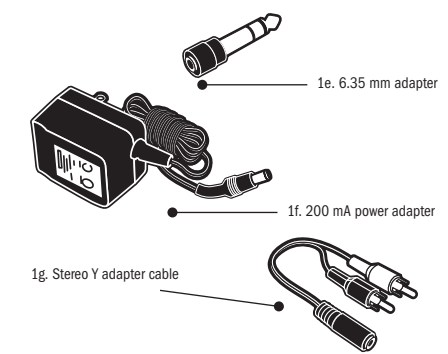
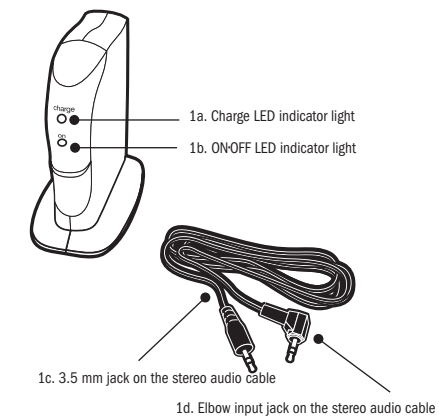
3. Se ilumina la luz indicadora LED de encendido /apagado (ON/OFF) (1b) de la estación transmisora, lo que indica que está lista para usarse.

NOTA: la estación transmisora tiene una función automática que la apaga si la hembra de entrada de audio no recibe una señal de audio por cerca de 90 segundos. Esta característica se instaló para cumplir con la legislación actual que reduce la cantidad de emisiones de radio al medio ambiente. Para garantizar que esta función no sea accionada de manera accidental, fije el volumen de la fuente de audio más o menos al 50% de su capacidad. Consulte el manual del usuario de su componente para los detalles de cómo fijar el volumen para los audífonos/auriculares.

4. Encienda los audífonos, presionando el botón de encendido/apagado (**ON/OFF**) (2j), que se encuentra en el audífono derecho. Si ilumina la luz indicadora LED de encendido/apagado (ON/OFF) (2h) en el audífono derecho, poniéndose roja.
5. Presione el botón de reducción del volumen (**VOLUME DOWN**) (2g) que se localiza en el audífono derecho, a un nivel bajo antes de ponerse los audífonos.
6. Póngase los audífonos. Los audífonos están rotulados por ambos lados: L para el izquierdo; R para el derecho. Los audífonos tienen una cinta doble para comodidad y ajuste personalizado.

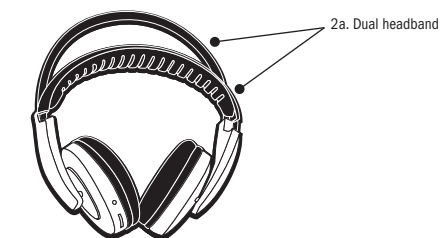
Transmitting Station

- 1a. Charge LED indicator light
- 1b. ON-OFF LED indicator light
- 1c. 3.5 mm jack on the stereo audio cable
- 1d. Elbow input jack on the stereo audio cable
- 1e. 6.35 mm adapter
- 1f. 200 mA power adapter
- 1g. Stereo Y adapter cable



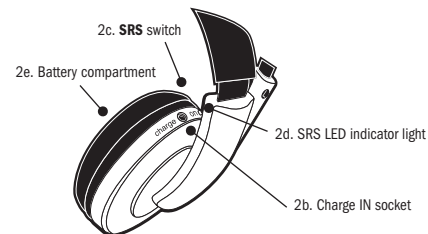
Stereo Wireless Headphone

- 2a. Dual headband



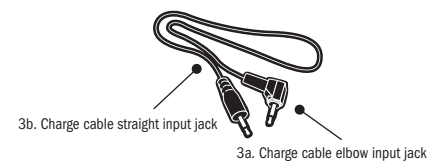
Left Earphone

- 2b. Charge IN socket
- 2c. **SRS** switch
- 2d. SRS LED indicator light
- 2e. Battery compartment



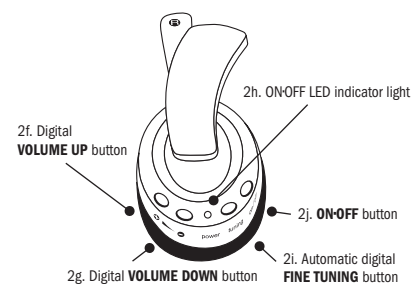
Charging Accessory

- 3a. Charge cable elbow input jack
- 3b. Charge cable straight input jack



Right Earphone

- 2f. Digital **VOLUME UP** button
- 2g. Digital **VOLUME DOWN** button
- 2h. ON-OFF LED indicator light
- 2i. Automatic digital **FINE TUNING** button
- 2j. **ON-OFF** button



Aviso de la batería NiCD

1. Para evitar el riesgo de incendio, explosión y lesión, no intente recargar baterías no recargables.
2. Respete el medio ambiente y la ley. Antes de deshacerse de baterías recargables, pregunte a su distribuidor si se pueden reciclar y si él colecta o no baterías recargables para su reciclaje.

Información sobre baterías recargables

Tipo de batería:	Baterías recargables AAA
Núm. de celdas:	2 baterías
Capacidad nominal:	300 mAh/9 horas
Voltaje (V) de salida de CD nominal:	2.4 V
Corriente de salida de CD nominal (A):	60 mA

Nota: las baterías se deben cargar por 12 horas antes de su uso. Durante el proceso de carga, la luz indicadora LED de carga (Charging) (1a) de la estación transmisora se ilumina de color rojo, lo que indica que las baterías de los audífonos se están cargando.

5. Cuando las baterías estén cargadas, desconecte el cable de carga de los audífonos.
6. Cuando utilice por vez primera una batería recargable NiCD, es importante cargarla por completo y luego permitirle que se descargue tres veces para maximizar la capacidad de almacenamiento de la batería.
7. Nunca recargue las baterías más de 48 horas.

Importante: no intente recargar baterías alcalinas. Esto representa un riesgo de incendio potencial y puede causar lesión personal, además de causar daño a los componentes del sistema.

Nota: reemplace las baterías recargables con el mismo tipo de batería recomendado por el fabricante. Deshágase de baterías viejas y defectuosas sin dañar el ambiente de acuerdo con la legislación vigente.

Efecto de la memoria de la batería recargable NiCD

Cuando se utiliza una batería recargable NiCD por vez primera, es importante cargarla por completo y luego permitir que se descargue tres veces para maximizar la capacidad de almacenamiento de la batería. Evite recargar la batería antes de que esté totalmente descargada. Cuando se recarga una batería antes de descargarse por completo, ésta crea una memoria que limita la cantidad de carga en el futuro. Esto reduce la capacidad de almacenamiento de la batería para las cargas posteriores y también el tiempo que puede usar sus audífonos antes de que necesite recargar las baterías.

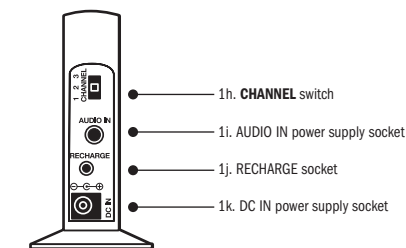
Descarga de energía natural de NiCD

Debido a su diseño químico, todas las baterías recargables tienen cierto grado de descarga natural. Esto quiere decir que pierden automáticamente su carga en diversos grados y que la capacidad de la batería disminuye aun cuando no se utiliza. El tamaño de esta pérdida de energía varía, dependiendo del tipo, tamaño, diseño, resistencia interna y, más especialmente, la temperatura de la batería. Cuanto más alta es la temperatura, tanto mayor es la pérdida de energía a través de la descarga natural.

Setting Up Your Stereo Wireless Headphone System

Connecting the Transmitting Station

- 1h. CHANNEL switch
- 1i. AUDIO IN power supply socket
- 1j. RECHARGE socket
- 1k. DC IN power supply socket



IMPORTANT: Do not plug the transmitting station into the speaker terminal of an amplifier or radio. This can cause damage to the transmitting station.

Follow these quick steps to ensure trouble-free installation of your transmitting station. Before connecting to the power supply, all other connections should be made.

1. Choose the best location for the transmitting station. It should not be adjacent to a TV, radio, cordless phone, fluorescent lamp or low-energy bulb, since these can cause signal interference. Placing the transmitting station above eye level enables best reception.
2. Turn the audio component off (radio, CD player, etc.).

You can connect your transmitting station to the audio source in one of three ways: using the 3.5 mm stereo audio cable (1c & 1d), the 6.35 mm jack (1e) adapter or the stereo Y cable (1g).

3. **Method 1. Using the 3.5 mm stereo audio cable (1c & 1d).** To use the 3.5 mm stereo audio cable, plug the elbow input jack end (1d) of the cable into the AUDIO IN power socket (1i) on the back of the transmitting station. Then, plug the 3.5 mm jack end of the audio cable (1c) into the headphone socket of your audio source.

Method 2. Using the 6.35 mm jack adapter (1e).

To use the 6.35 mm jack adapter (1e), plug the elbow input jack end of the 3.5 mm stereo audio cable (1d) into the AUDIO IN power socket (1i) on the back of the transmitting station. Plug the 6.35 mm jack adapter (1e) onto the 3.5 mm jack (1c). Then, plug the 6.35 mm jack adapter (1e) into the headphone socket of your audio source.

Method 3. Using the stereo Y adapter cable (1g).

If your audio source has two RCA output jacks in place of a headphone jack, use the supplied Y adapter cable (1g). First, plug the elbow input jack end of the 3.5 mm stereo audio cable (1d) into the AUDIO IN power socket (1i) on the back of the transmitting station. Then, plug the Y cable connector (1g) onto the 3.5 mm jack (1c). Next, use the stereo Y cable (1g) to connect your transmitting station to the two (red and white) RCA jacks. The stereo Y cable (1g) must be used for all video sources (TVs, DVDs, gaming components).

NOTE: In the first two methods, connecting the transmitting station to the headphone socket disconnects the speakers of your original audio source. If you want to hear sound from the original

audio source while using your wireless headphone, you must use the Y adapter cable (1g). Method 3 is also great for families where one person is hearing impaired. That person can use the headphone to listen to the same audio source as the rest of the family, adjusting the volume as needed.

4. Connect the end of the 200 mA power adapter (1f) to the DC IN power supply socket (1k), located in the back of the transmitting station.
5. Connect the adapter (1f) to an electrical outlet.
6. The ON-OFF LED indicator light (1b) on the front of the transmitting station lights up.

NOTE: The transmitting station and the power adapter are warm when they are connected to the main power supply. This is normal and does not indicate a problem with the system.

Stereo Wireless Headphone Battery

Your wireless headphone unit has been designed to work with either 2 AAA alkaline batteries (sold separately) or 2 AAA rechargeable batteries (included).

NOTA: la estación transmisora y el adaptador de corriente están tibios cuando están conectados a la fuente de alimentación principal. Esto es normal y no indica un problema con el sistema.

Batería de los audífonos inalámbricos estereofónicos

Sus audífonos inalámbricos han sido diseñados para funcionar con dos baterías alcalinas AAA (se venden por separado) o dos baterías recargables AAA (incluidas).

Instalación de las baterías

Siga estos pasos para instalar las dos baterías alcalinas AAA o las dos baterías recargables AAA.

1. Apague los audífonos.
2. Localice el compartimiento de las baterías en el audífono izquierdo (2e).
3. Use la uña del dedo para levantar la base de la almohadilla del auricular.
4. Inserte dos baterías AAA, siguiendo con cuidado las marcas del interior para asegurarse de insertar las baterías correctamente, con los extremos + y – en las posiciones correctas.
5. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las baterías.

Importante: no intente recargar baterías alcalinas. Esto representa un riesgo de incendio potencial y puede causar lesión personal, además de causar daño a los componentes del sistema.

Carga de las baterías recargables

Las dos 2 baterías recargables AAA que se proporcionan con su sistema de audífonos inalámbricos no vienen cargadas. Debe cargarlas antes de poder usar los audífonos inalámbricos. Siga estos pasos para cargar las baterías.

1. Conecte el enchufe del adaptador de corriente de 200 mA (1f) al sóquet de la fuente de alimentación de corriente directa de entrada (DC IN) (1k), que se localiza en la parte trasera de la estación transmisora.
2. Conecte el adaptador (1f) a una toma eléctrica.
3. Enchufe el extremo hembra de entrada en forma de codo del cable de carga (3a) en el sóquet de recarga (RECHARGE) (1j) en la parte trasera de la estación transmisora.
4. Enchufe el conector hembra recto (3b) en el otro extremo del cable de carga en el sóquet de entrada de carga (Charge IN) (2b) en el audífono izquierdo.

IN) (1i) en la parte trasera de la estación transmisora. Luego enchufe el conector de 3.5 mm del cable de audio (1c) al sóquet para audífonos de su fuente de audio.

Método 2. Uso del adaptador hembra de 6.35 mm (1e). Para usar el adaptador de 6.35 mm (1e), enchufe el conector de entrada en forma de codo del cable de audio estereofónico de 3.5 mm (1d) en el sóquet de corriente de entrada de audio (AUDIO IN) (1i) en la parte trasera de la estación transmisora. Enchufe el adaptador de 6.35 mm (1e) en la hembra de 3.5 mm (1c). Luego enchufe el adaptador de 6.35 mm (1e) en el sóquet para audífonos de su fuente de audio.

Método 3. Uso del cable adaptador Y estereofónico (1g). Si su fuente de audio tiene dos hembras de salida RCA en lugar de una hembra para audífonos, utilice el cable adaptador Y que se le proporciona (1g). Primero enchufe el conector hembra de entrada en forma de codo del cable de audio estereofónico de 3.5 mm (1d) en el sóquet de corriente de entrada de audio (AUDIO IN) (1i) en la parte trasera de la estación transmisora. Luego enchufe el conector del cable Y (1g) a la hembra de 3.5 mm (1c). Luego use el cable Y estereofónico (1g) para conectar su

estación transmisora a los dos conectores hembra RCA (rojo y blanco). El cable Y estereofónico (1g) se debe utilizar con todas las fuentes de video (TVs, DVDs, componentes de juego).

NOTA: en los dos primeros métodos, conectar la estación transmisora al sóquet de audífonos desconecta los altavoces de la fuente de audio original. Si desea escuchar sonido de la fuente de audio original mientras utiliza sus audífonos inalámbricos, debe utilizar el cable adaptador Y (1g). El método 3 funciona también para familias en las que una persona tiene deficiencia auditiva. Esa persona puede usar los audífonos para escuchar la misma fuente de audio que el resto de la familia, ajustando el volumen según lo necesite.

4. Conecte el extremo del adaptador de corriente de 200 mA (1f) al sóquet de alimentación de corriente directa de entrada (DC IN) (1k), que se encuentra en la parte trasera de la estación transmisora.
5. Conecte el adaptador (1f) a una toma eléctrica.
6. Se ilumina la luz indicadora LED de encendido /apagado (ON/OFF) (1b) en la parte frontal de la estación transmisora.

Battery Installation

Follow these steps to install either the 2 AAA alkaline batteries or the 2 AAA rechargeable batteries.

1. Turn off the headphone.
2. Locate the battery compartment on the left earphone (2e).
3. Use your fingernail to lift up the bottom of the ear cushion.
4. Insert 2 AAA batteries, carefully following the markings inside to ensure the batteries are inserted properly, with the + and – ends in the correct positions.
5. Replace the battery cover.

Important: Do not attempt to recharge alkaline batteries. This is a potential fire hazard and may cause personal injury as well as damage to the system components.

Charging the Rechargeable Batteries

The 2 AAA rechargeable batteries supplied with your wireless headphone system are uncharged. They must be charged before you can use the wireless headphone. Follow these steps to charge the batteries.

1. Connect the plug on the 200 mA power adapter (1f) to the DC IN power supply socket (1k), located in the back of the transmitting station.
2. Connect the adapter (1f) to an electrical outlet.
3. Plug the elbow input jack end of the charge cable (3a) into the RECHARGE socket (1j) on the back of the transmitting station.
4. Plug the straight jack (3b) on the other end of the charge cable into the Charge IN socket (2b) on the left earphone.

Note: Batteries should be charged for 12 hours before use. During the charging process, the Charging LED indicator light (1a) on the transmitting station glows red, showing the headphone batteries are being charged.

5. When batteries have been charged, unplug the charge cable from the headphones.
6. When an NiCD rechargeable battery is first used, it is important to fully charge it and then allow it to discharge three times in order to maximize the battery's storage capacity.
7. Never recharge the batteries for more than 48 hours.

Important: Do not attempt to recharge alkaline batteries. This is a potential fire hazard and may cause personal injury as well as damage to the system components.

Note: Replace rechargeable batteries with the same type of battery recommended by the manufacturer. Dispose of old, defective batteries in an environmentally friendly manner in accordance with current legislation.

NiCD Rechargeable Battery Memory Effect

When an NiCD rechargeable battery is first used, it is important to fully charge it and then allow it to discharge three times in order to maximize the battery's storage capacity. Avoid recharging the battery until it is fully discharged. When a battery is recharged before it is completely discharged, it develops a memory that will limit the amount of charge in the future. This reduces the battery's storage capacity for subsequent charges and so reduces the amount of time your headphones can be used before recharging is necessary.

NiCD Natural Power Discharge

Due to their chemical design, all rechargeable batteries incur some degree of natural discharge. This means they automatically lose their charge in varying degrees, and the battery's capacity drops even when not in use. The size of this power loss varies, depending on the battery's type, size, design, internal resistance and, most especially, the temperature. The higher the temperature, the greater the power loss through natural discharge.

NiCD Battery Warning

1. To avoid risk of fire, explosion and injury, do not attempt to recharge nonrechargeable batteries.
2. Respect the environment and the law. Before disposing of rechargeable batteries, ask your distributor if they can be recycled and whether or not the distributor collects rechargeable batteries for recycling.

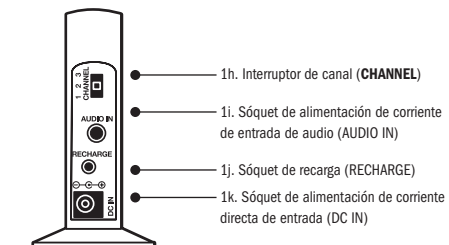
Rechargeable Battery Information

Battery type:	Rechargeable batteries AAA
No. of cells:	2 batteries
Rated capacity:	300 mAh/9 hours
Rated DC output voltage (V):	2.4 V
Rated DC output current (A):	60 mA

Configuración de su sistema de audífonos inalámbricos estereofónicos

Conexión de la estación transmisora

- 1h. Interruptor de canal (**CHANNEL**)
- 1i. Sóquet de alimentación de corriente de entrada de audio (**AUDIO IN**)
- 1j. Sóquet de recarga (**RECHARGE**)
- 1k. Sóquet de alimentación de corriente directa de entrada (**DC IN**)



IMPORTANTE: no enchufe la estación transmisora en la terminal del altavoz de un amplificador o radio. Esto puede causar daño a la estación transmisora.

Siga estos pasos rápidos para asegurar una instalación libre de problemas de su estación transmisora. Antes de conectarla a la fuente de alimentación debe hacer todas las otras conexiones.

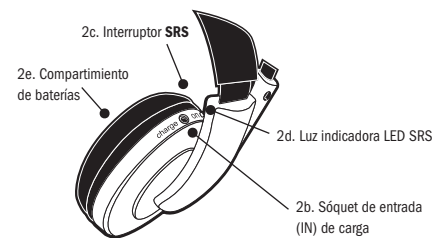
1. Elija la mejor ubicación para la estación transmisora. No debe estar a un lado de un televisor, radio, teléfono inalámbrico, lámpara fluorescente o foco de bajo consumo de energía, ya que estos dispositivos pueden producir interferencia de señal. Colocar la estación transmisora arriba de la línea de visión del ojo permite la mejor recepción.
2. Apague el componente de audio (radio, reproductor de CD, etc.).

Puede conectar su estación transmisora a la fuente de audio en una de tres formas: utilizando el cable de audio estereofónico de 3.5 mm (1c y 1d), el adaptador hembra de 6.35 mm (1e) o el cable Y estereofónico (1g).

3. **Método 1. Uso del cable de audio estereofónico de 3.5 mm (1c y 1d).** Para usar el cable de audio estereofónico de 3.5 mm, enchufe el conector hembra de entrada en forma de codo (1d) del cable en el sóquet de corriente de entrada de audio (**AUDIO**

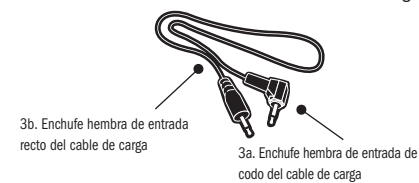
Audífono izquierdo

- 2b. Sóquet de entrada (IN) de carga
- 2c. Interruptor **SRS**
- 2d. Luz indicadora LED SRS
- 2e. Compartimiento de baterías



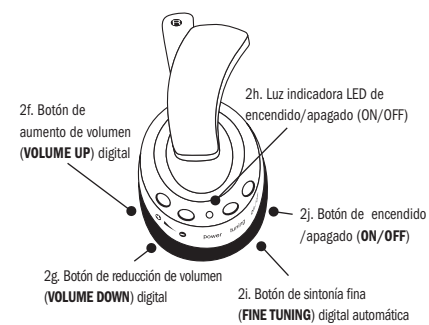
Accesorio de carga

- 3a. Enchufe hembra de entrada de codo del cable de carga
- 3b. Enchufe hembra de entrada recto del cable de carga



Audífono derecho

- 2f. Botón de aumento de volumen (**VOLUME UP**) digital
- 2g. Botón de reducción de volumen (**VOLUME DOWN**) digital
- 2h. Luz indicadora LED de encendido/apagado (ON/OFF)
- 2i. Botón de sintonía fina (**FINE TUNING**) digital automática
- 2j. Botón de encendido/apagado (**ON/OFF**)



Operation

Stereo Wireless Headphone

1. Turn on the audio component (DVD, DBS, CD, TV, VCR, stereo receiver or radio) to which the transmitting station is connected. If your audio source is a DVD or CD player, start a disc.
2. Adjust the volume on the audio component to a comfortable level.

NOTE: If the transmitting station is connected to the audio source via a stereo Y cable (1g), the volume of the audio component's speakers is not affected. However, if the transmitting station is connected to the headphone socket, the speakers of the original audio source are disconnected when the headphone socket is in use. In this case, set the volume of the audio source before connecting the transmitting station to the audio component.

3. The ON/OFF LED indicator light (1b) on the transmitting station turns on, indicating it is ready for use.

- NOTE:** The transmitting station has an automatic function that turns it off if the audio input jack does not receive an audio signal for approximately 90 seconds. This feature was installed to comply with current legislation that reduces the amount of radio emissions in the environment. To ensure that this function is not accidentally triggered, set the audio source volume at approximately 50 percent capacity. Consult your component user's manual for details on how to set the volume for headphone/earphones.
4. Turn on the headphone, using the **ON-OFF** button (2j), located on the right earphone. The ON/OFF LED indicator light (2h) on the right earphone turns on.
 5. Press the **VOLUME DOWN** button (2g), located on the right earphone, to a low level before putting the headphone on.
 6. Put on the headphone. The headphone is labeled on both sides: L for left; R for right. The headphone features a dual headband for comfort and personalized fit.
 7. Press the automatic digital **FINE TUNING** button (2i) once. The **FINE TUNING** button is located on the right earphone. It will automatically adjust for maximum reception.

NOTE: The speakers only operate in stereo mode if the audio source is delivering a stereo signal to the transmitting station.

- If the reception is not optimal, locate the **CHANNEL** switch (1h) on the back of the transmitting station. You see three channel options. The transmitting station features three Phase Lock Loops (PLL) for radio frequency transmissions. The PLL function automatically locks the three channels, providing you with top-quality audio reception with no sound loss.

Channel 1	912.40 MHz
Channel 2	913.00 MHz
Channel 3	913.60 MHz

- Switch to a different channel (1h), and then try fine tuning the headphone (2i) again.
- When you are through using the headphone, turn off the headphone, using the **ON-OFF** button (2j), located on the right earphone.
- Unplug the power adapter (1f) from the power supply, since all adapters consume a small amount of power, even when the unit is not being used.
- Wipe the headphone and transmitting station with a dry, lint-free cloth, as necessary.

SRS Headphone Technology

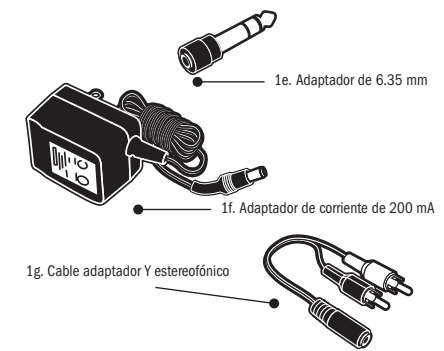
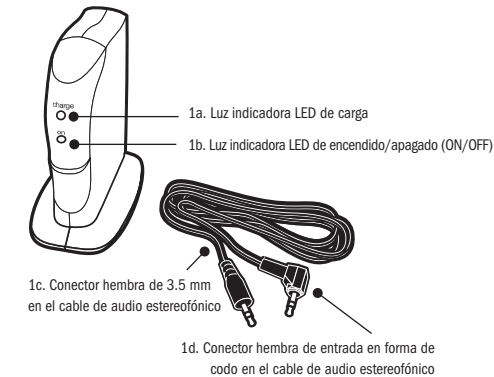
Your stereo wireless headphone system features exciting SRS Headphone technology for a fuller, richer audio experience. SRS Headphone technology allows you to enjoy groundbreaking audio performances, similar to live shows.

- To use the SRS function, locate the SRS switch (2c) on the left earphone.
- Push the switch to the left, toward the ON indicator.
- The SRS LED indicator light (2d) glows green to indicate the headphone is working in SRS Mode.
- When you are through listening to the audio source in SRS Mode, push the SRS switch (2c) toward the right. The SRS LED indicator light (2d) turns off, and the unit plays in regular Stereo Mode again.



Estación transmisora

- Luz indicadora LED de carga
- Luz indicadora LED de encendido/apagado (ON/OFF)
- Conector hembra de 3.5 mm en el cable de audio estéreo
- Conector hembra de entrada en forma de codo en el cable de audio estéreo
- Adaptador de 6.35 mm
- Adaptador de corriente de 200 mA
- Cable adaptador Y estéreo



Audífonos inalámbricos estéreo

- Doble cinta
- Doble cinta



Diagramas De Componentes Del Sistema



Troubleshooting

Refer to this troubleshooting section if you encounter any difficulties in setting up and using your Stereo Wireless Headphone system.

PROBLEM

No sound heard through the headphone

SOLUTION

- Check that your audio source, transmitting station and headphone are connected, supplied properly and turned on.
- Check to ensure that the batteries are installed correctly.
- Check to ensure the transmitting station is running and the ON-OFF LED indicator light (1b) on the unit is on.
- Check that the audio source is delivering a sufficient signal to the transmitting station's AUDIO IN input socket (1i).

PROBLEM

Poor sound quality or interference

SOLUTION

- Check to ensure that the sound provided by the audio source is loud enough and of sufficient quality.
- Check if the batteries have sufficient power. Recharge or replace them, if necessary.
- Check to see if you have selected the best transmission channel (1, 2, or 3) on the transmitting station to provide the optimum signal reception. If necessary, try another channel (1h). Then, press the **FINE TUNING** button (2i) on the headphone once to adjust reception.
- Check if the distance between the headphone and/or speakers and the transmitting station is within the operating range. (The effective range is up to 150 feet/46 meters.)* Move closer to the transmitting station to receive the sound.
- Check that the audio source provides stereo sound.

* Range may vary by environment.

PROBLEM

Power cut off

SOLUTION

- The transmitting station has an automatic power off function. When no signal is received through the transmitting station's AUDIO IN input socket (1i), it turns off. Turn on your audio source again, and use the **FINE TUNING** button on the headphone (2i) to adjust reception. If necessary, increase the volume on the audio source.
- The transmitting station also has an automatic function that turns it off if the AUDIO IN input socket (1i) does not receive an audio signal for approximately 90 seconds. This feature was installed to comply with current legislation that reduces the amount of radio emissions in the environment. To ensure that this function is not accidentally triggered, set the audio source volume at approximately 50 percent capacity. Consult your component user's manual for details on how to set the volume for headphone/earphones.

PROBLEM

Transmitting station does not turn on

SOLUTION

- Check to make sure the volume on the audio source is set to a normal volume. If the volume is too low, the transmitting station will not turn on.

PROBLEM

Only mono sound is received

SOLUTION

- Check to be sure the audio source is stereo. Switch to a stereo audio source, if necessary.

PROBLEM

SRS Headphone technology does not function

SOLUTION

- Check to make sure the SRS switch (2c), located on the left earphone, is switched to the on position. When SRS is on, the SRS LED indicator light (2d), also located on the left earphone, lights up.

Características

- La tecnología RF de 900 MHz le permite ir de un lado a otro de la casa con libertad
- Distancia de operación máxima de 150 pies/46 m*
- Cómodos controles de encendido y volumen
- Control de sintonía automática
- Tecnología Phase Lock Loop
- Tecnología SRS Headphone
- Control de nivel automático
- Diseñado para funcionar con baterías alcalinas o recargables

* El alcance puede variar de acuerdo con el entorno.

Introducción

Felicitaciones por haber comprado este sistema de audífonos inalámbricos estereofónicos de marca ADVENT. El sistema ADWW791 utiliza transmisión de radiofrecuencia inalámbrica (900 MHz). Los audífonos se pueden recargar con cable e incorporan la tecnología Phase Lock Loop (PLL) (que ofrece tres canales para transmisiones de señales de radio) y la tecnología SRS Headphone (que produce tonos enriquecidos y una calidad de sonido más amplia). Este sistema de audífonos inalámbricos estereofónicos de 900 MHz cuenta con un diseño compacto que le permite disfrutar sonido de música y televisión casi en cualquier lugar, dentro o fuera de su casa. Es simple conectar este sistema a cualquier fuente de sonido, como DVD, DBS, CD, TV, VCR, receptor estereofónico o radio.

Antes de intentar usar su sistema de audífonos inalámbricos estereofónicos, saque todas las partes de este paquete y lea las instrucciones de instalación y uso detenidamente. Asegúrese de que todas las partes estén incluidas.

Las dos baterías recargables que se proporcionan con sus audífonos inalámbricos se entregan sin carga. Tiene que cargarlas antes de poder usar sus audífonos. Para hacerlo, consulte las instrucciones.

Componentes y accesorios del sistema

- (1) Audífonos inalámbricos estereofónicos de 900 MHz
- (1) Estación transmisora
- (1) Cable adaptador Y estereofónico
- (1) Cable de audio estereofónico hembra de 3.5 mm
- (1) Adaptador hembra de 6.35 mm
- (1) Adaptador de corriente de 200 mA
- (1) Cable de carga

Specifications

Model ADWW791 (RF8338-51) (900 MHz)

Description: Radio Frequency (UHF) Wireless Headphones System (Power Auto Cut Off/ Phase Lock Loop/ ALC / Rechargeable function/ SRS Headphone Technology)

TRANSMITTER

No. of Channels	3
Carrier Frequency	Channel 1: 912.40 MHz Channel 2: 913.00 MHz Channel 3: 913.60 MHz
Effective Range	150ft/46m*
Power Supply	AC/DC Adapter

HEADPHONES

Frequency Responses	30 - 15,000 Hz
Signal to Noise Ratio	50 dB CCITT weighted
Distortion	<1.5%
Channel Separation	25 dB

Power Supply	2 x 1.2 V AAA size rechargeable batteries OR 2 x 1.5 V AAA size normal batteries (Optional)
System Included:	1 x Transmitter 1 x Headphones 1 x AC120 V DC 12 V 200 mA (UL) adapter for transmitter 1 x 3.5 mm Stereo Audio Cord 1 x 3.5 mm Y-connection Cord 1 x Charging Cord 6.35 mm adapter jack

* Range may vary by environment.

Warranty

Limited One Year Warranty

Our company (in the U.S., THOMSON INC. / In Canada, Thomson multimedia Ltd.) warrants that for one year from date of purchase, it will replace this product if found to be defective in materials or workmanship. For a prompt, no charge replacement of equivalent product, return the defective product postage prepaid to the appropriate address.

If purchased in the US:
Product Exchange Center
11721 Alameda Avenue
Socorro TX 79927

If purchased in Canada:
Thomson multimedia Ltd.
6200 Edwards Boulevard
Mississauga, Ontario Canada L5T 2V7

This replacement is the company's sole obligation under this warranty. THOMSON INC. / Thomson multimedia Ltd. will not be responsible for any incidental or consequential damages or for any loss arising in connection with the use or inability to use this product. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty excludes defects or damage due to misuse, abuse, or neglect. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state/province to province.

6. La humedad ambiente máxima que soporta este sistema es del 85%. Si los componentes del sistema se enfrían y desea utilizarlos en una habitación cálida, espere hasta que se evapore la condensación en los componentes del sistema antes de encenderlos.
7. Limpie los componentes del sistema con un paño seco sin pelusas.

Conserve su factura de compra para obtener partes y servicio de garantía y como prueba de compra. Adhiérala aquí y anote los números de serie y de modelo. Estos números se encuentran en el producto.

Número de modelo _____

Número de serie _____

Fecha de compra: _____

Distribuidor/Dirección/Teléfono: _____

Aviso: cualquier cambio o modificación a esta unidad no aprobado de manera explícita por la parte responsable del cumplimiento de las normas podría anular la autoridad del usuario de operar este equipo. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe ocasionar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida interferencia que pueda producir una operación no deseada del dispositivo.

Este dispositivo cumple con la norma RSS-210 de Industry and Science Canada. La operación del sistema está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe ocasionar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida interferencia que pueda producir una operación no deseada del dispositivo.

Precauciones De Seguridad

Precauciones eléctricas

1. Desconecte la estación transmisora de la fuente de alimentación principal durante tormentas o si va a estar ausente por un largo periodo de tiempo.
2. Permita siempre un fácil acceso a la fuente de alimentación principal.
3. Si observa humo o detecta un olor a quemado, desconecte de inmediato la estación transmisora de la fuente de alimentación principal.
4. Nunca abra la estación transmisora. Puede recibir un choque eléctrico severo, lo cual le puede ocasionar una lesión de gravedad o incluso la muerte.
5. La fuente de alimentación no debe estar en contacto con líquidos o estar expuesta al riesgo de que se derrame líquido en ella. Tenga cuidado de no colocar la fuente de alimentación o la estación transmisora cerca de ningún objeto que contenga algún líquido (por ejemplo, un florero, vaso o botella).
6. La ventilación no debe ser impedida por ningún objeto, como periódicos, manteles, cortinas, etc.
7. No se deben colocar fuentes de llamas, como velas encendidas, sobre o cerca de la estación transmisora.

Precauciones de operación

1. Sus audífonos inalámbricos estereofónicos han sido diseñados para uso residencial y no se deben utilizar con fines industriales. La estación transmisora y los audífonos se deben utilizar de acuerdo con las instrucciones especificadas en este manual.
2. Lea estas instrucciones completamente antes de la instalación. Siga las instrucciones con detenimiento y ejecútelas en el orden correcto. Conserve el manual a la mano para futura consulta.
3. Proteja la estación transmisora y los audífonos del polvo, humedad y fuentes de calor excesivo (por ejemplo, una chimenea o un radiador).
4. No exponga la estación transmisora o los audífonos a la luz directa del sol. La temperatura ambiente máxima para estos componentes es de 95° Fahrenheit (35° Celsius).
5. Este sistema ha sido diseñado para usarse en un ambiente seco. Si, por razones excepcionales, debe utilizar el sistema en el exterior (en un balcón, veranda, etc.), tenga cuidado de proteger los componentes de la humedad (rocío, lluvia o derrames de líquido).

///ADVENT®

Modèle ADVW791

Français

Casque sans fil stéréo à émetteur de 900 MHz

Guide d'installation et d'utilisation

TABLE DES MATIÈRES

Mesures de précaution	19
Introduction	21
Appareils et accessoires du système	
Caractéristiques	22
Schémas des appareils du système	23
Station émettrice	
Casque sans fil stéréo	
Accessoire de chargement	
Installation du système de casque sans fil stéréo	26
Raccordement de la station émettrice	
Pile de casque sans fil stéréo	
Installation des piles	
Chargement des piles rechargeables	
Effet mémoire de pile rechargeable NiCD	
Décharge d'alimentation naturelle NiCD	
Avertissement de pile NiCD	
Information sur les piles rechargeables	
Fonctionnement	30
Casque sans fil stéréo	
Technologie SRS Headphone	
Dépannage	32
Fiche technique	34
Garantie	35

f

Mesures De Précaution

Précautions électriques

1. Débranchez la station émettrice de l'alimentation principale pendant les orages électriques ou si vous vous absentez pendant une longue période.
2. Laissez toujours un accès facile à l'alimentation principale.
3. Débranchez immédiatement la station émettrice de l'alimentation principale si vous remarquez de la fumée ou détectez une odeur de brûlé.
4. N'ouvrez jamais la station émettrice vous-même. Vous pourriez recevoir une puissante décharge électrique et vous blesser gravement ou mourir.
5. Le source d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des liquides ou être exposée à un liquide qui s'égoutte ou éclabousse. Ne placez jamais la source d'alimentation ou la station émettrice près d'un objet contenant un liquide (ex. : un vase, un verre ou une bouteille).
6. Il ne faut pas gêner la ventilation en couvrant l'appareil d'un article quelconque, comme des journaux, une nappe, des rideaux, etc.
7. Il ne faut pas placer de sources de flamme, comme

des chandelles allumées, sur la station émettrice, ou près de celle-ci.

Précautions d'utilisation

1. Ce casque sans fil stéréo a été conçu pour une utilisation résidentielle et ne doit pas être utilisé à des fins industrielles. La station émettrice et le casque doivent être utilisés conformément aux instructions contenues dans ce guide.
2. Lisez bien ces instructions avant l'installation. Suivez attentivement les instructions, dans l'ordre approprié. Conservez ce livret pour référence ultérieure.
3. Protégez la station émettrice et le casque contre la poussière, l'humidité et les sources de chaleur excessive (ex. : foyer ou appareil de chauffage).
4. N'exposez pas la station émettrice ni le casque à la lumière directe du soleil. La température ambiante maximale pour ces appareils est de 95 ° Fahrenheit (35 ° Celsius).
5. Ce système doit être utilisé dans un endroit sec. Si, pour des raisons exceptionnelles, vous devez utiliser ce système à l'extérieur (balcon, véranda, etc.), protégez bien les appareils contre l'humidité (rosée, pluie ou éclaboussures de liquide).

19 ADVENT ADWW791 Casque sans fil stéréo à émetteur de 900 MHz

///ADVENT®

Modelo ADWW791

Español

Audífonos inalámbricos estereofónicos con transmisor de 900 MHz

Manual de Instalación y Operación

S

ÍNDICE DE CONTENIDO

Precauciones de seguridad	37
Introducción	39
Componentes y accesorios del sistema	
Características	40
Diagramas de componentes del sistema	41
Estación transmisora	
Audífonos inalámbricos estereofónicos	
Accesorio para carga	
Configuración de su sistema de audífonos inalámbricos estereofónicos	44
Conexión de la estación transmisora	
Batería de los audífonos inalámbricos estereofónicos	
Instalación de las baterías	
Carga de las baterías recargables	
Efecto de la memoria de la batería recargable NiCD	
Descarga de energía natural de NiCD	
Aviso de la batería NiCD	
Información sobre baterías recargables	
Operación	49
Audífonos inalámbricos estereofónicos	
Tecnología SRS Headphone	
Detección y corrección de fallas	51
Especificaciones	53
Garantía	54

Garantie

Garantie limitée d'un an

Notre compagnie (aux États-Unis, THOMSON INC. / au Canada, Thomson multimédia Ltée) garantit que, pendant un an à partir de la date d'achat, elle remplacera ce produit s'il présente des défauts de matériaux ou de main-d'œuvre. Pour obtenir rapidement un produit de remplacement équivalent, sans frais, retourner le produit défectueux port payé à l'adresse appropriée.

Aux États-Unis :
Centre d'échange de produits
11721 Alameda Avenue
Socorro TX 79927

Au Canada :
Thomson multimédia Ltée
6200, boulevard Edwards
Mississauga, Ontario Canada L5T 2V7

Ce remplacement constitue la seule obligation de la compagnie en vertu de cette garantie. THOMSON INC. / Thomson multimédia Ltée ne sera pas tenue responsable des dommages accidentels ou accessoires ni des pertes attribuables à l'utilisation ou à l'incapacité d'utiliser ce produit. Certains états / certaines provinces ne permettent pas d'exclure ou de restreindre les dommages accidentels ou accessoires, par conséquent, les restrictions ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie exclut les défauts ou dommages attribuables à la mauvaise utilisation, à l'abus ou à la négligence. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un état / une province à l'autre.

6. Ce système supporte une humidité ambiante maximale de 85 pour cent. Si les appareils du système sont froids et que vous souhaitez les utiliser dans une pièce chaude, attendez que la condensation sur les appareils s'évapore seule avant de les allumer.
7. Nettoyez les appareils du système avec un chiffon sec et sans charpie.

Conservez votre coupon de caisse pour obtenir les pièces et le service sous garantie et comme preuve d'achat. Fixez-le ici et inscrivez les numéros de série et de modèle. Ces numéros se trouvent sur le produit.

No modèle _____
No de série _____
Date d'achat : _____
Détaillant/adresse/téléphone : _____

Avertissement : Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorisation d'utiliser l'équipement. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne peut produire d'interférence, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris l'interférence pouvant entraîner le fonctionnement indésirable du dispositif.

Ce dispositif est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie et Sciences Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne peut produire d'interférence, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence pouvant entraîner le fonctionnement indésirable du dispositif.

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce système de casque sans fil stéréo de marque ADVENT. Le ADVW791 utilise la transmission radiofréquence sans fil (900 MHz). Le casque peut être rechargé par câble et comprend la technologie PLL (boucle de phase asservie) (qui offre trois voies pour les transmissions radio) et la technologie SRS Headphone (qui livre des tonalités plus riches et un son de meilleure qualité). Ce casque d'écoute sans fil stéréo de 900 MHz se distingue pas son design compact qui permet d'écouter la musique et la télé pratiquement n'importe où à l'intérieur et à l'extérieur de la maison. Il suffit de le brancher dans une source sonore comme un lecteur DVD, un système DBS, un lecteur CD, un téléviseur, un magnétoscope, un récepteur stéréo ou une radio.

Avant de tenter d'utiliser ce casque sans fil stéréo, retirez toutes les pièces de l'emballage et lisez attentivement les instructions d'installation et d'utilisation. Assurez-vous que toutes les pièces sont incluses.

Les deux piles rechargeables fournies avec votre casque sans fil ne sont pas chargées. Vous devez les charger avant d'utiliser votre casque. Pour ce, suivez les instructions.

Appareils et accessoires du système

- (1) Casque sans fil stéréo de 900 MHz
- (1) Station émettrice
- (1) Câble à adaptateur Y stéréo
- (1) Câble audio stéréo à prise de 3,5 mm
- (1) Adaptateur de prise de 6,35 mm
- (1) Adaptateur d'alimentation de 200 mA
- (1) Câble de chargement

Fiche Technique

Modèle ADVW791 (RF8338-51) (900 MHz)

Description: Radiofréquence (UHF) Casque sans fil (Arrêt automatique / Boucle de phase asservie / CAN / Fonction de rechargement)

ÉMETTEUR

Nb de voies	3
Fréquence de porteuse	Voie 1 : 912,40 MHz Voie 2 : 913,00 MHz Voie 3 : 913,60 MHz
Portée efficace	150 pi/46 m*
Alimentation	Adaptateur c.a./c.c.

CASQUE D'ÉCOUTE

Courbe de réponse	30 à 15 000 Hz
Rapport signal/bruit	50 dB CCITT weighted
Distorsion	<1.5%
Séparation de voies	25 dB

Alimentation	2 x piles rechargeables AAA de 1,2 V OU 2 x piles de taille normale AAA de 1,5 V (option)
Système inclus :	1 x émetteur 1 x casque 1 x adaptateur 120 V c.a. 12 V c.c. 200mA (UL) pour émetteur 1 x câble audio stéréo de 3,5 mm 1 x câble à adaptateur Y de 3,5 mm 1 x câble de chargement Prise d'adaptateur de 6,35 mm

*La portée peut varier selon l'environnement.

PROBLÈME

Coupe-courant

SOLUTION

- La station émettrice dispose d'une fonction d'arrêt automatique. Si aucun signal n'est capté par la prise d'entrée AUDIO IN (1i) de la station émettrice (1i), celle-ci s'éteint. Rallumez votre source sonore et utilisez la bouton **FINE TUNING** du casque (2i) pour ajuster la réception. Au besoin, montez le volume de la source sonore.
- La station émettrice dispose aussi d'une fonction automatique qui éteint celle-ci si la prise d'entrée AUDIO IN (1i) ne reçoit pas de signal sonore pendant environ 90 secondes. Cette fonction a été installée afin de respecter les lois actuelles réduisant la quantité d'émissions radio dans l'environnement. Réglez le volume de la source sonore à environ 50 pour cent de la capacité afin d'éviter l'activation accidentelle de cette fonction. Consultez le guide de l'utilisateur de votre appareil pour connaître les détails sur la façon de régler le volume du casque ou des écouteurs.

PROBLÈME

La station émettrice ne s'allume pas

SOLUTION

- Assurez-vous que le volume de la source sonore est réglé à une intensité normale. Si le volume est trop faible, la station émettrice ne s'allumera pas.

PROBLÈME

Seul le son mono est reçu

SOLUTION

- Assurez-vous que la source sonore est stéréo. Choisissez une source sonore stéréo, si nécessaire.

PROBLÈME

La technologie SRS Headphone ne fonctionne pas

SOLUTION

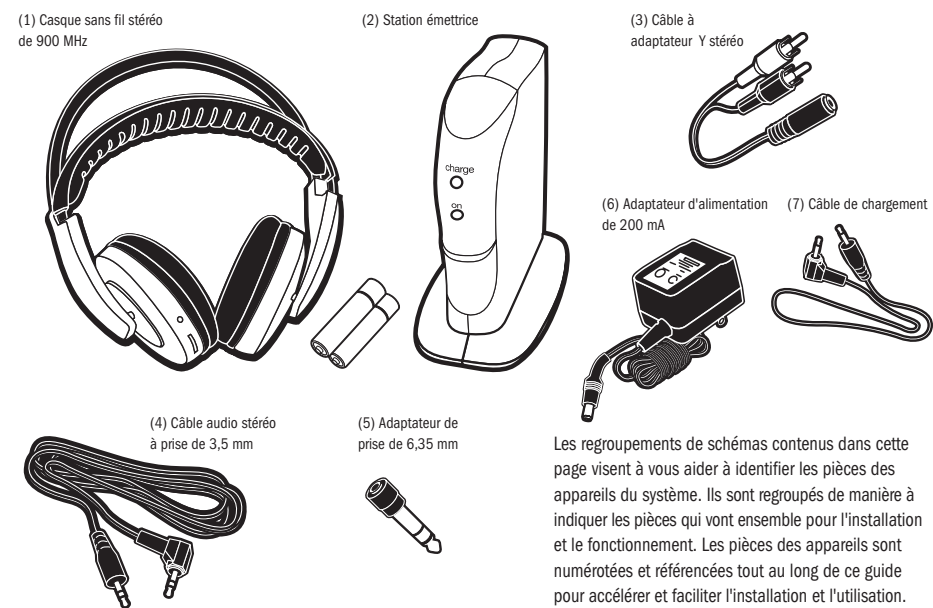
- Assurez-vous que le sélecteur SRS (2c), situé sur le côté gauche du casque, est la position de marche. Quand le fonction SRS est active, le voyant SRS (2d), aussi sur le côté gauche du casque, s'allume.

Caractéristiques

- Grâce à la technologie RF de 900 MHz, vous pouvez vous déplacer librement partout dans la maison
- Distance de fonctionnement maximale de 150 pi/46 m*
- Commandes pratiques d'alimentation et de volume
- Commande de syntonisation automatique
- Technologie de boucle de phase asservie
- Technologie SRS Headphone
- Commande automatique de niveau
- Alimentation par piles alcalines ou rechargeables

* La portée peut varier selon l'environnement.

Schémas Des Appareils Du Système



Dépannage

Consultez cette section de dépannage si vous éprouvez des difficultés à installer et à utiliser le casque sans fil stéréo.

PROBLÈME

Aucun son dans le casque

SOLUTION

- Assurez-vous que la source sonore, la station émettrice et le casque sont raccordés, alimentés correctement et allumés.
- Assurez-vous que les piles sont correctement installées.
- Assurez-vous que la station émettrice fonctionne et que le voyant DÉL ON-OFF (1b) de l'appareil est allumé.
- Assurez-vous que la source sonore achemine un signal suffisant à la prise d'entrée AUDIO IN (1i) de la station émettrice.

PROBLÈME

Son de mauvaise qualité ou interférence

SOLUTION

- Assurez-vous que le son acheminé par la source sonore est suffisamment puissant et de qualité adéquate.
- Vérifiez si les piles sont suffisamment chargées. Rechargez-les ou remplacez-les au besoin.
- Choisissez la meilleure voie de transmission (1, 2 ou 3) sur la station émettrice pour assurer une réception optimale du signal. Au besoin, essayez une autre voie (1h). Appuyez ensuite une fois sur le bouton **FINE TUNING** (2i) du casque pour ajuster la réception.
- Vérifiez si la distance entre le casque et/ou les enceintes et la station émettrice respecte la portée de fonctionnement. (La portée efficace maximale est de 150 pieds/46 mètres.)* Rapprochez-vous de la station émettrice pour recevoir le son.
- Vérifiez que la source sonore livre un son stéréo.

*La portée peut varier selon l'environnement.

NOTE : Les haut-parleurs ne fonctionnent en mode stéréo que si la source sonore livre un signal stéréo à la station émettrice.

8. Si la réception n'est pas optimale, repérez le sélecteur **CHANNEL** (1h) à l'arrière de la station émettrice. Trois choix de voie sont offertes. La station émettrice dispose de trois boucles de phase asservie (PLL) pour les transmissions radiofréquences. La fonction PLL verrouille automatiquement les trois voies pour livrer une réception sonore de haute qualité, sans perte de son.

Voie 1	912.40 MHz
Voie 2	913.00 MHz
Voie 3	913.60 MHz

9. Changez de voie (1h), puis essayez de nouveau de faire l'accord précis du casque (2i).
 10. Si vous n'utilisez plus le casque, éteignez-le à l'aide du bouton ON/OFF (2j) situé sur l'écouteur droit.
 11. Débranchez l'adaptateur d'alimentation (1f) de la source d'alimentation puisque tous les adaptateurs consomment une petite quantité de courant, même quand l'appareil n'est pas utilisé.

12. Essayez le casque et la station émettrice avec un chiffon sec et sans charpie, au besoin.

Technologie SRS Headphone

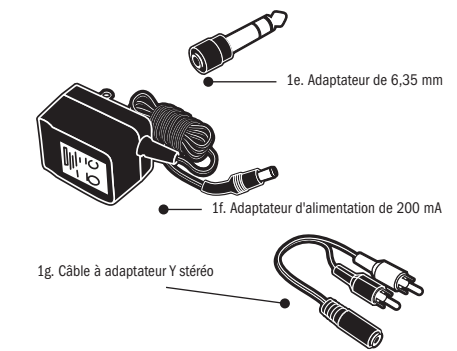
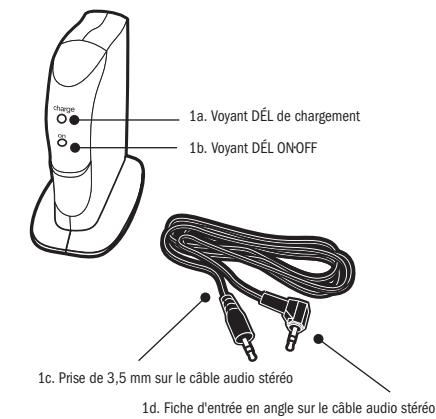
Votre casque sans fil stéréo se distingue par son excitante technologie SRS Headphone et livre un son plus riche et plus naturel. La technologie SRS Headphone permet d'écouter en toute quiétude des performances sonores époustouflantes, comme si vous étiez dans la salle de spectacle.

1. Pour utiliser la fonction SRS, repérez le sélecteur SRS (2c) sur l'écouteur gauche.
2. Poussez le sélecteur vers la gauche, vers le voyant de marche.
3. Le voyant DÉL SRS (2d) s'allume en vert pour indiquer que le casque fonctionne en mode SRS.
4. Si vous avez terminé d'écouter la source sonore en mode SRS, poussez le sélecteur SRS (2c) vers la droite. Le voyant DÉL SRS (2d) s'éteint et l'appareil retourne en mode stéréo ordinaire.



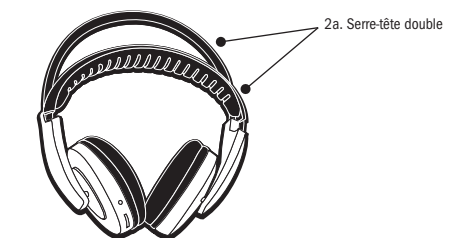
Station émettrice

- 1a. Voyant DÉL de chargement
- 1b. Voyant DÉL ON-OFF
- 1c. Prise de 3,5 mm sur le câble audio stéréo
- 1d. Fiche d'entrée en angle sur le câble audio stéréo
- 1e. Adaptateur de 6,35 mm
- 1f. Adaptateur d'alimentation de 200 mA
- 1g. Câble à adaptateur Y stéréo



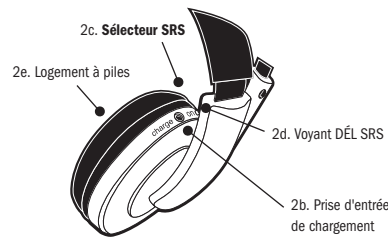
Casque sans fil stéréo

- 2a. Serre-tête double



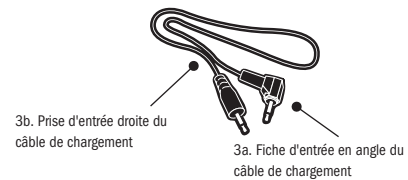
Écouteur gauche

- 2b. Prise d'entrée de chargement
- 2c. **Sélecteur SRS**
- 2d. Voyant DÉL SRS
- 2e. Logement à piles



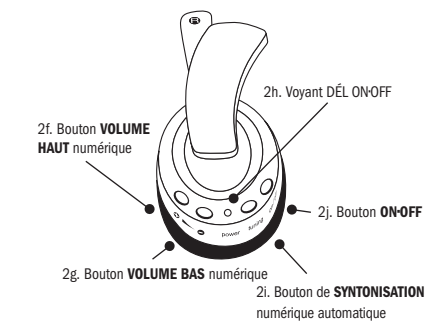
Accessoire de chargement

- 3a. Fiche d'entrée en angle du câble de chargement
- 3b. Prise d'entrée droite du câble de chargement



Écouteur droit

- 2f. Bouton **VOLUME HAUT** numérique
- 2g. Bouton **VOLUME BAS** numérique
- 2h. Voyant DÉL ON-OFF
- 2i. Bouton de **SYNTONISATION** numérique automatique
- 2j. Bouton **ON-OFF**



Fonctionnement

Casque sans fil stéréo

1. Allumez l'appareil sonore (lecteur DVD, système DBS, lecteur CD, téléviseur, magnétoscope, récepteur stéréo ou radio) auquel la station émettrice est raccordée. Si la source sonore est un lecteur DVD ou CD, mettez un disque en marche.
2. Réglez le volume de l'appareil sonore à une intensité confortable.

NOTE : Si la station émettrice est raccordée à la source sonore par câble Y stéréo (1g), le volume des haut-parleurs de la source sonore n'est pas touché. Toutefois, si la station émettrice est raccordée à la prise casque, les haut-parleurs de la source sonore originale sont déconnectés quand la prise casque est utilisée. Dans ce cas, réglez le volume de la source sonore avant de raccorder la station émettrice à l'appareil sonore.

3. Le voyant DÉL ON/OFF (1b) de la station émettrice s'allume pour indiquer qu'elle est prête à être utilisée.

NOTE : La station émettrice dispose d'une fonction automatique qui l'éteint si la prise d'entrée audio ne

reçoit pas de signal audio pendant environ 90 secondes. Cette fonction a été installée afin de respecter les lois actuelles réduisant la quantité d'émissions radio dans l'environnement. Réglez le volume de la source sonore à environ 50 pour cent de la capacité afin d'éviter l'activation accidentelle de cette fonction. Consultez le guide de l'utilisateur de votre appareil pour connaître les détails sur la façon de régler le volume du casque ou des écouteurs.

4. Allumez le casque d'écoute à l'aide du bouton **ON-OFF** (2j) situé sur l'écouteur droit. Le voyant DÉL ON/OFF (2h) s'allume sur l'écouteur droit.
5. Appuyez sur le bouton **VOLUME BAS** (2g) situé sur l'écouteur droit pour baisser le volume avant de mettre le casque en place.
6. Mettez le casque d'écoute. Le casque est marqué des deux côtés : L pour gauche et R pour droit. Le casque est doté d'un serre-tête double pour plus de confort et un réglage personnalisé.
7. Appuyez une fois sur le bouton **FINE TUNING** numérique automatique (2i). Le bouton **FINE TUNING** se trouve sur l'écouteur droit. Ce bouton permet de régler automatiquement le casque pour assurer une réception maximale.

Note : Remplacez les piles rechargeables par des piles de même type recommandées par le fabricant. Jetez les vieilles piles défectueuses en respectant l'environnement et conformément aux lois courantes.

Effet mémoire de pile rechargeable NiCD

Il faut charger complètement la pile NiCD rechargeable avant son utilisation, puis la laisser se décharger trois fois afin de maximiser sa capacité de stockage. Évitez de recharger la pile avant qu'elle soit complètement déchargée. Une pile rechargée avant d'être complètement déchargée développe une mémoire dont la charge sera limitée lors des chargements futurs. La capacité de stockage de la pile est alors réduite, et par conséquent la durée de fonctionnement du casque avant qu'une recharge soit nécessaire.

Décharge d'alimentation naturelle NiCD

En raison de leur structure chimique, toutes les piles rechargeables subissent une certaine perte naturelle de la charge. Elles perdent ainsi automatiquement leur charge à divers degrés, et leur capacité diminue même lorsqu'elles ne sont pas utilisées. L'importance de cette perte de charge varie selon le type, la taille, le design,

la résistance interne de la pile et, plus particulièrement, la température. Plus la température est élevée, plus grande est la perte d'énergie par décharge naturelle.

Avertissement de pile NiCD

1. Ne tentez pas de recharger des piles non rechargeables afin d'éviter les risques d'incendie, d'explosion et de blessure.
2. Respectez l'environnement et la loi. Avant de jeter des piles rechargeables, demandez à votre distributeur si vous pouvez les recycler et si ce dernier récupère ou non les piles rechargeables pour fins de recyclage.

Information sur les piles rechargeables

Type de piles :	Piles rechargeables AAA
Nb de piles :	2
Capacité nominale :	300 mAh/9 heures
Tension de sortie c.c. nominale (V) :	2,4 V
Courant de sortie c.c. nominal (A) :	60 mA

Installation du système de casque sans fil stéréo

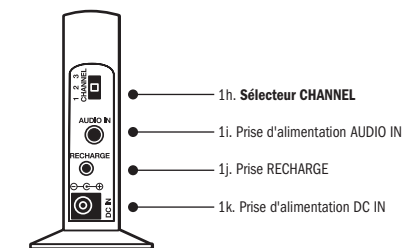
Raccordement de la station émettrice

1h. Sélecteur CHANNEL

1i. Prise d'alimentation AUDIO IN

1j. Prise RECHARGE

1k. Prise d'alimentation DC IN



IMPORTANT : Ne pas brancher la station émettrice dans la borne d'enceinte d'un amplificateur ou d'une radio. Vous pourriez ainsi endommager la station émettrice.

Suivez ces étapes simples pour installer sans problèmes votre station émettrice. Effectuez toutes les autres connexions avant de raccorder l'alimentation.

1. Choisissez le meilleur emplacement pour la station émettrice. Ne choisissez pas un endroit près d'un téléviseur, d'une radio, d'un téléphone sans fil, d'une lampe fluorescente ou d'une ampoule à faible énergie, car ces appareils peuvent gêner le signal. Placez la station émettrice au-dessus du niveau des yeux pour améliorer la réception.
2. Éteignez l'appareil sonore (radio, lecteur CD, etc.).

Vous pouvez raccorder votre station émettrice à la source sonore d'une de trois façons : avec le câble audio stéréo de 3,5 mm (1c et 1d), l'adaptateur de prise de 6,35 mm (1e) ou le câble Y stéréo (1g).

3. **Méthode 1. Utilisation du câble audio stéréo de 3,5 mm (1c et 1d).** Pour utiliser le câble audio stéréo de 3,5 mm, branchez la fiche d'entrée en angle (1d) du câble dans la prise AUDIO IN (1i) à l'arrière de la station émettrice. Branchez ensuite la fiche de 3,5 mm du câble audio (1c) dans la prise casque de la source sonore.

Méthode 2. Utilisation de l'adaptateur de prise de 6,35 mm (1e). Pour utiliser l'adaptateur de prise de 6,35 mm (1e), branchez la fiche d'entrée en angle du câble audio stéréo de 3,5 mm (1d) dans la prise AUDIO IN (1i) à l'arrière de la station émettrice. Branchez l'adaptateur de prise de 6,35 mm (1e) dans la prise de 3,5 mm (1c). Branchez ensuite l'adaptateur de prise de 6,35 mm (1e) dans la prise casque de la source sonore.

Méthode 3. Utilisation du câble à adaptateur Y stéréo (1g). Si votre source sonore dispose de deux prises de sortie RCA au lieu d'une prise casque, utilisez le câble à adaptateur Y fourni (1g). D'abord, branchez la fiche d'entrée en angle du câble audio stéréo de 3,5 mm (1d) dans la prise AUDIO IN (1i) à l'arrière de la station émettrice. Branchez ensuite le connecteur de câble Y (1g) dans la prise de 3,5 mm (1c). Utilisez ensuite le câble Y stéréo (1g) pour raccorder la station émettrice aux deux (rouge et blanc) prises RCA. Le câble Y stéréo (1g) doit être utilisé pour toutes les sources sonores (téléviseurs, lecteurs DVD, appareils de jeux).

NOTE : Avec les deux premières méthodes, le fait de raccorder la station émettrice dans la prise casque déconnecte les enceintes de la source sonore originale. Pour entendre le son de la source sonore originale par la casque sans fil, vous devez utiliser le câble à adaptateur Y (1g). La méthode 3 convient aussi parfaitement aux familles dont un membre entend mal. Cette personne peut utiliser le casque pour écouter la même source sonore que les autres membres de la famille et régler le volume au besoin.

4. Branchez l'adaptateur de 200 mA (1f) dans la prise DC IN (1k), située à l'arrière de la station émettrice.
5. Branchez l'adaptateur (1 f) dans une prise de courant.
6. Le voyant DÉL ON/OFF (1b) s'allume à l'arrière de la station émettrice.

NOTE : La station émettrice et l'adaptateur d'alimentation sont chauds quand ils sont branchés dans l'alimentation principale. Cette situation est normale et n'indique pas un problème de fonctionnement du système.

Pile de casque sans fil stéréo

Votre casque sans fil peut fonctionner avec 2 piles alcalines AAA (vendues séparément) ou 2 piles rechargeables AAA (incluses).

Installation des piles

Suivez les instructions suivantes pour installer soit 2 piles alcalines AAA ou les 2 piles rechargeables AAA.

1. Éteignez le casque d'écoute.
2. Repérez le logement à piles sur l'écouteur gauche (2e).
3. Soulevez le bas du coussin avec l'ongle.
4. Insérez 2 piles AAA en suivant bien les marques à l'intérieur pour vous assurer que les piles sont correctement installées, les extrémités + et – aux bonnes positions.
5. Remettez le couvercle en place.

Important : Ne tentez pas de recharger des piles alcalines. Vous risqueriez de causer un incendie et de vous blesser, en plus d'endommager les appareils du système.

Chargement des piles rechargeables

Les 2 piles rechargeables AAA fournies avec le casque sans fil ne sont pas chargées. Il faut les charger avant d'utiliser le casque sans fil. Suivez les étapes ci-dessous pour charger les piles.

1. Branchez l'adaptateur de 200 mA (1f) dans la prise DC IN (1k), située à l'arrière de la station émettrice.
2. Branchez l'adaptateur (1 f) dans une prise de courant.

3. Branchez la fiche d'entrée en angle du câble de chargement (3a) dans la prise RECHARGE (1j) à l'arrière de la station émettrice.
4. Branchez la fiche droite (3b) à l'autre extrémité du câble de chargement dans la prise Charge IN (2b) de l'écouteur gauche.

Note : Il faut charger les piles pendant 12 heures avant l'utilisation. Pendant le chargement, le voyant DÉL de chargement (1a) de la station émettrice s'allume en rouge pour indiquer que les piles du casque sont en cours de chargement.

5. Une fois les piles chargées, débranchez le câble de chargement du casque.
6. Il faut charger complètement la pile NiCD rechargeable avant son utilisation, puis la laisser se décharger trois fois afin de maximiser sa capacité de stockage.
7. Ne rechargez jamais les piles pendant plus de 48 heures.

Important : Ne tentez pas de recharger des piles alcalines. Vous risqueriez de causer un incendie et de vous blesser, en plus d'endommager les appareils du système.